

“小拇指历险记”系列

小拇指和金杯之旅

[荷兰] 迪克·兰 著 孙 远 译



一套精彩的丛书：荷兰儿童文学的经典。
遥远东方的中国孩子，快跟着小拇指，
用一种全新的眼光来发掘世界吧。

——Machtelt Schelling

（荷兰驻华大使馆新闻文化参赞）

凤凰出版传媒集团

江苏少年儿童出版社

“小拇指历险记”系列

小拇指和金杯之旅

..... [荷兰] 迪克·兰 著 孙 远 译

凤凰出版传媒集团

 江苏少年儿童出版社

图书在版编目 (C I P) 数据

小拇指和金杯之旅 / (荷) 兰著 ; 孙远译. -- 南京:
江苏少年儿童出版社, 2011.9

(小拇指历险记)

ISBN 978-7-5346-5719-1

I. ①小… II. ①兰… ②孙… III. ①儿童文学—童
话—荷兰—现代 IV. ①I563.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 143977 号

Original Title: Pinkeltje en de spannende avonturen om de gouden
beker

Copyright © 1949-1974 Van Holkema & Warendorf, Uitgeverij
Unieboek/Het Spectrum bv, the Netherlands

Simplified Chinese edition copyright © 2011 by Jiangsu Juvenile
and Children's Publishing House

All rights reserved

合同登记号: 图字-10-2011-207

书 名 小拇指历险记

——小拇指和金杯之旅

出版发行 凤凰出版传媒集团 (南京市湖南路 1 号 210009)

江苏少年儿童出版社 (南京市湖南路 1 号 210009)

苏少网址 <http://www.sushao.com>

集团网址 凤凰出版传媒网 <http://www.ppm.cn>

印 刷 江苏淮阴新华印刷厂

(淮安市淮河北路 44 号 223001)

开 本 880×1240 毫米 1/32

印 张 4.5

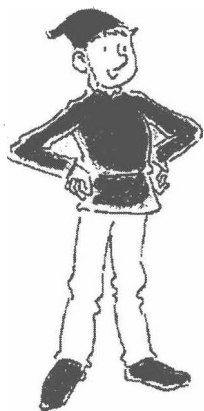
版 次 2011 年 9 月第 1 版 2011 年 9 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-5346-5719-1

定 价 15.00 元

(图书如有印装错误请向出版社出版科调换)

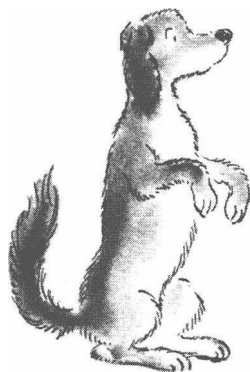
先和这里的人物



小拇指



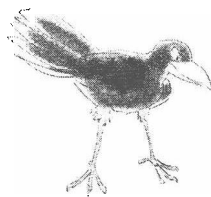
兰迪克



摇尾巴狗狗



小胡子猫咪



卷尾巴乌鸦

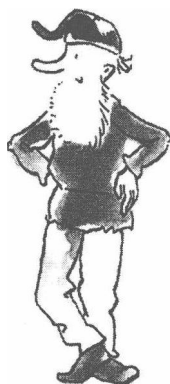


小海浪美人鱼

交个朋友吧！



帅气国王



小侦探



小洛



斯皮尔



美男鱼



三个小偷

目 录

引子.....	1
小洛着急了.....	9
有人吓了一跳.....	14
一个精彩的故事	23
“玻璃清洁员”	33
小拇指和小侦探一起找金杯	41
寻找斯皮尔	52
在“快乐小拇指”咖啡屋	61
被误抓	69
追踪	75
重返大海村	84
小拇指要潜水了	95
小拇指第二次潜水.....	103
小拇指,你真棒	113

夜晚的庆祝会·····	118
岛上继续寻宝·····	123
后记·····	131

引 子



很久以前，小拇指王国在非洲的一座大山里。那是一个很适合居住的地方。那个时候，动物朋友们常常去那里。但是，人类至今为止还不知道那方宝地呢。

小拇指王国的居民还没有人的一根小拇指大，所以小拇指王国也很小。但是，王国里什么都有。早先的小拇指王国里有山坡有山谷，有河流有湖泊，有村庄还有一座真正的城市。帅气国王的宫殿就在这座城市里。宫殿有四座金塔，所以小拇指王国的居民就把这座城市叫做金塔城。有个村子，因为村里教堂的塔是银子做的，所以这个村子被叫做银塔村。小拇指和他的妻子小洛就住在银塔村。

有一天，小拇指王国发生了一件恐怖的事情。这件事到底是怎么发生的，没人知道。这件恐怖

的事是：整个小拇指王国里一滴水也没有了！草长不起来了，花儿枯萎了，树木也死了，所有的小拇指们全部口干舌燥，都要活不下去了。帅气国王一筹莫展，他的妻子美丽王后都急得哭了。

国王急忙派人把白胡子小拇指叫到身边想办法。小拇指说：“陛下，您为什么不问问迪安曼国王我们可不可以住到他的童话王国里去呢？那儿有足够的水。”

“好主意！”国王大声说，“但我不知道童话王国在哪儿。”

“小拇指，你能找到迪安曼国王吗？”美丽王后问。王后的眼睛都哭红了。

“肯定能！”小拇指说，“我去问问。”

“太好了，小拇指！”帅气国王说。

“要是你愿意去问问，那我要代表整个王国好好谢谢你！”王后说，“我们不能坐以待毙。”

小拇指就在当天出发了。

童话王国在大山的一个巨大的洞里，所有童话里的人物都住在那儿：小红帽、灰姑娘、汉泽尔和格莱特、狼和小羊，还有白雪公主和小矮人……每个童话故事都有一个自己的房间，房门上写着

这个故事的题目。

这天很晚的时候，小拇指才风尘仆仆地回到了金塔城。他一走进国王的书房，就激动地说：“陛下，我有好消息要禀告您！迪安曼国王同意我们搬过去了！”

第二天早晨，迪安曼国王派了一辆长长的火车开到了小拇指王国，所有的小拇指们，包括国王、王后和他们的儿子可爱王子，都坐进了火车。火车开走了，小拇指们回头伤心地看着自己曾经的家园，恋恋不舍。王后看着宫殿里的金塔一点一点地变小，用一块带花边的手帕擦了擦泪水，说：“帅气，我们必须离开宫殿，我可真难过，但是没有水就活不下去啊！”国王什么都没说，只是沮丧地摇了摇头。很快，火车就穿过了一条隧道，开进了一座大山，一会儿后就来到了一个巨大的洞里。洞里很亮堂，火车在一扇小门前停了下来。这个门与一个猫咪进出的洞口一样大，上面写着“小拇指王国”。

国王一家和所有小拇指都下车了。门旁边站着一个健壮的人。他穿着白色的衣服，头戴一顶闪闪发光的皇冠。尽管这个人可能不比你老爸的

个头高，但对于一丁点大的小拇指们来说，他真的好大好大！

“迪安曼国王，您好！”小拇指说。

国王友好地朝小拇指还有小拇指王国的国王和王后点了点头，然后用手推开了上面写着“小拇指王国”的小门，说：“你们就住在这儿吧。”

国王和王后往里面看了看，转过身看着小拇指们，表情惊讶极了。

“臣民们！”帅气国王大声说，“你们不会相信自己的眼睛的！”

他和妻子往旁边让了一步，其他所有的小拇指都朝那扇门拥了过去，不一会儿喊声一片：

“迪安曼国王是怎么办到的啊？”

“往旁边点儿！”

“噉！你就不能小心点儿吗！你踩在我脚上了！”

“我也要。”

“太棒了！”

.....

“是啊，真是太棒了！”国王大声说。

他说的没错，小拇指们站在门边往里看时，他



们又见到了他们亲爱的小拇指王国：那些山坡、牧场、河流、森林、大树、他们住的村子，甚至国王住的城市……

“我能过去一下吗？”帅气国王大声说。小拇指们都往旁边闪开，给国王让开了一条道。国王边走边看，小声喃喃道：“大海……”

王后踮起脚尖，喊了起来：“啊，好漂亮啊！”

“大海？”有人不相信地说，“我们还从来都没见过大海呢。”

小拇指们等不及了，都冲了进去。国王一家走在最前面。

“你们觉得这个新的小拇指王国漂亮吗？”迪安曼国王低沉的声音响了起来，他还站在小门外。他是进不去的，因为他的个头太大了。

“嗯，非常漂亮！真是太棒了！太好了！”小拇指们你一言我一语高兴地叫了起来。

“小拇指们，大家一起来！”帅气国王大声说，“让我们一起喊：‘迪安曼国王，谢谢您！’”

“迪安曼国王，谢谢您！”小拇指们异口同声地喊道。

童话王国国王低沉的声音响了起来：“对你们

来说，今天就像过节一样吧。回家后请每家每户都把旗子挂起来吧。不过，现在我还有些话要说。”

小拇指们都静下来了，这时候就连一根针掉到地上都能听见。

“每个人都把右手伸出来。”迪安曼国王说，“帅气国王，您要把两只手都伸出来！”

小拇指们听从迪安曼国王的话把手伸了出来。这时，国王说：“翰图斯—巴拉班图斯！”说完，每个小拇指的手上都出现了一个漂亮的银杯子，帅气国王的双手上是一个金杯。那个金杯子比其他的杯子大，上面还镶嵌着亮晶晶的珍珠、闪闪发光的钻石和深红色的红宝石。杯子很沉，国王要用两只手才能拿得住！

小拇指们都惊讶得不说话了。迪安曼国王又说：“杯子，国王手中的杯子，自己倒满吧！”

突然，金杯里立即倒满了世界上最可口的饮料。

迪安曼国王说：“帅气国王，请把杯子举过头顶，然后喊‘小拇指王国万岁！’”

小拇指国王按照迪安曼国王说的做了。他的

话音刚落，所有小拇指手上的银杯子里也都立即盛满了同样可口的饮料。

“帅气国王，”迪安曼国王说，“要是您每年六月一号把这个魔法金杯举过头顶，然后喊‘小拇指王国万岁’，他们的所有杯子就会立即充满可口的饮料。每个人想喝多少就喝多少，而且杯子在这一天里都是满满的。”

帅气国王和他的臣民们一起感谢迪安曼国王，并且微笑着送走了他。然后，小拇指们高兴地排着长队走进了他们的新王国，各自走进自己的房子。一会儿后，每个村子的街上都飘满了旗子，就像过节一样。

从这一年起，每年六月一号帅气国王就把魔法金杯举过头顶，然后大声说：“小拇指王国万岁！”

从此，这一天是小拇指王国的一个盛大的节日！

小洛着急了



小洛急急忙忙地走过银塔村教堂前的广场，在教堂前与另一个女小拇指撞了一个满怀。

“嘿，小洛！”那个小拇指叫了起来，“怎么这么急！”

“没错，我正要去市长家呢。”小洛说，“我撞疼你了吗？”

“没有，快走吧！”女小拇指说。

小洛继续赶路，身后又传来那个女小拇指的声音：“你们家小拇指呢？”

小洛停了下来，转过身。“小拇指出门了。”她很忧虑地说，“我担心他出了什么事儿。市长不可能没事儿把我叫去吧？”

“快去吧！”女小拇指说。

没多久，小洛就奔上了市长家的台阶。大门敞开着，她急急忙忙地穿过宽敞的走廊，走到市长的房间前，敲了敲门。

“谁啊？”市长大声问。

“小洛，白胡子小拇指的妻子。”

“进来吧！”

小洛推开门，市长正坐在一张大写字台后面。小洛进来后，他站了起来，说：“小洛，你好！我叫你来，是想问问你有没有小拇指的消息。”

“没有啊，市长。”说完，小洛走向了在写字台另一边的椅子，坐了下来，“您有他的消息吗？”

“一点儿音讯也没有，”市长说，“什么也没听说。”

“我开始担心了，”小洛说，“一周前他就应该到金塔城的帅气国王那儿了。”

“我也开始觉得奇怪了。”市长嘟囔起来。

小洛问：“您能给国王打个电话吗？我担心小拇指出事儿了。”

市长使劲摇了摇头，他灰色的卷发都跟着晃了起来。“不行，不行，那不可能，小洛。我不能就这么给国王打电话。”

“但是我好担心啊！”小洛大声说，她的脸蛋儿急得通红，“要在平时，小拇指会给我打电话的，但是现在一个星期过去了，怎么还没有他的一点儿消息呢。”